



Dr Chantal NOVEL

Rapport de Mission Ophtalmologique  
25 Mai - 5 Juin 2016

Cette année ma mission a été courte mais intense :

Mission de suivi à Baruun Urt, mission exploratoire à Darkhan, et à la maternité N°1 d'Ulan Bator, mission de suivi à l'hôpital Mère-Enfant et à l'hôpital des Chemins de Fer.

J'avais emporté tout le petit matériel et les consommables pour pouvoir travailler : ce fut très utile.

Merci à tous les médecins et à leurs équipes qui ont accepté de travailler le samedi, le dimanche et même le jour de la fête des enfants !

### Baruun-Urt

J'ai retrouvé avec plaisir le Dr Nara. Je l'avais rencontrée lors d'une mission exploratoire laquelle avait permis de juger de son dénuement et de sa motivation.

René Fritsch a livré le matériel en Avril 2016 et le Dr Nara l'utilise pleinement.

Tout fonctionne bien. Quelques précisions sur l'usage de la LAF et du tonomètre permettent d'améliorer encore l'examen clinique.

Examen d'une petite fille avec un «faux strabisme» :



Le gouvernement a fourni l'an dernier un Périmètre Automatisé (pour l'examen du champ visuel) mais sans en expliquer le fonctionnement. Une demi-journée a donc été donc consacrée au paramétrage et aux explications sur les différentes possibilités offertes par cet appareil. Le personnel sert de cobaye.

La première chose fut de trouver un rideau opaque pour que l'appareil puisse s'initialiser, la deuxième de demander une cartouche d'imprimante. En effet le compte rendu imprimé s'interprète sur en «échelle de gris».

Expliquer l'analyse du compte rendu, en passant par le filtre d'une interprète, n'est pas chose aisée ! Cependant, je pense que l'essentiel est compris.

Nous avons pu ensuite tester le Périmètre sur des patients glaucomateux et le Dr Nara apprécie de pouvoir maintenant suivre ses malades de façon plus complète.



Le Dr Nara espère suivre prochainement une formation chirurgicale en Inde pour opérer les cataractes (financement prévu en partie par l'état Mongol). Elle demande à être équipée d'un microscope opératoire. Elle est très dynamique et motivée.

## Darkhan

Darkhan est la troisième plus grande ville de Mongolie et compte 75 000 habitants. Située au Nord d'Ulan Bator, c'est un centre industriel et agricole. L'aimag Darkhan Uul compte 100 000 habitants.

La ville est divisée en 2 parties : l'ancienne ville et la nouvelle. Chacune possède un hôpital. 2 ophtalmologistes exercent dans les hôpitaux et 3 en privé (ils font surtout des opérations sur les paupières). Toute la chirurgie ophtalmologique (hors paupières) est envoyée à Ulan Bator.

Le premier hôpital héberge l'administration de la santé de l'aimag et les services de consultations des différentes spécialités. Le deuxième se compose de services d'hospitalisation et d'une consultation ophtalmologique. Les deux ophtalmologistes sont bien démunies.

Le Dr Oyu exerce dans le premier hôpital. Le matériel est le suivant :

Boîtes de verres, monture d'essai en mauvais état

Projecteur de tests



Lampe à fente (LAF) Haag Streit 900, marche par intermittence, le fil d'alimentation est cisailé.

Les prismes des oculaires sont sans doute «décalés» et l'examineur voit double !

Verre de Hruby.

Table à élévation électrique.

Pas de tonomètre de Goldman (PIO prise au Maklakof )  
Le Skiascope fonctionne mal. L'Ophtalmoscope marche bien.  
Pas de verre à trois miroirs, pas de lentille loupe type de Volk.  
Pas de fluorescéine.  
Pas de tabouret réglable en hauteur.

Dans le deuxième hôpital exerce une ophtalmologiste retraitée, qui travaille encore pendant quelques mois en attendant l'arrivée de son successeur.

Le matériel se compose de :

Boîtes de verres

Projecteur de tests

Montures d'essai hors d'âge

Un autoréfractomètre Canon sur table à élévation électrique.

Une LAF Inami ancienne avec un tonomètre type Goldman qui est «raide». Sur table à élévation manuelle

Tonomètre de Maklakof et de Schiotz (ne s'en sert pas )

Pas d'ophtalmoscope,

Pas de skiascope.



Pas de fluorescéine ni d'anesthésique de contact !!!

J'ai pu offrir une monture d'essai et un verre à trois miroirs à chacune.

Chaque poste est donc à équiper complètement.

Le Dr OYU est très motivée et demande notre aide en matériel et aussi en formation.

Le deuxième poste sera pourvu cet automne par un nouvel ophtalmologiste. On peut d'ores et déjà prévoir d'équiper la salle de consultation avec du matériel fonctionnel.

Malgré l'état du matériel nous avons fait des consultations : glaucomes sévères (souvent un oeil déjà en phase de glaucome absolu), kératites climatiques, énormément d'yeux fonctionnellement uniques par suite de traumatisme, cataractes, myopies fortes.

Apprentissage par les médecins Mongols de l'examen au verre à trois miroirs et à la loupe VolK.

J'ai rencontré la directrice des soins et expliqué la démarche d'Actions Mongolie : apport de matériel et formation. Bien sûr notre aide est bienvenue, ils attendent notre retour au plus tôt !

## Ulan Bator

### Maternité N°1

Le Dr Unur, chef de service à la maternité N°1, m'a demandé de rencontrer une ophtalmologiste qui consulte à la maternité. Le Dr Unur voudrait faire créer un poste d'ophtalmologiste et une salle de consultation ophtalmologique dans la maternité.

Le Dr Zayat exerce en ville et vient consulter sur demande de la maternité : environ 10 femmes par semaine et pas de chiffre précis pour les prématurés.

Elle apporte son matériel (ophtalmoscope direct et indirect). L'examen se fait en général au lit du patient.

L'avis ophtalmologique est demandé pour les femmes ayant une Hypertension Artérielle, une pré-éclampsie et pour les prématurés (dépistage de la rétinopathie).

Notre aide est donc réclamée pour l'équipement d'un poste de consultation :

Projecteur de test, boîte de verres et montures d'essai, lampe à fente, tonomètre, ophtalmoscope, skiascope, ophtalmoscope indirect. Verre à trois miroirs et loupe de Volk.

Si un poste était créé (temps partiel), il est certain que le nombre de consultations augmenterait : les suivis après la sortie de l'hôpital sont actuellement fait dans les dispensaires de district ou ne sont pas faits...

Dans un premier temps on pourrait prévoir du matériel pour faire les Fonds d'Yeux : LAF, ophtalmoscope direct et indirect, verre à trois miroirs et loupe de Volk. Pour l'ophtalmoscope indirect, on ne trouvera sans doute pas de matériel d'occasion en France. On peut envisager de demander l'aide du CDC pour cet achat.

### Hôpital Mère-Enfant



Le CDC nous a aidé en 2014 à équiper le service d'ophtalmologie avec un Tonopen et un Retinomax. Le matériel fonctionne bien. L'accueil est toujours aussi cordial de la part du Pf Altankhuu et de son équipe.

Le service a reçu de la part d'ONG étrangères : un Rétinographe, un Laser Yag.

Cependant leur demande actuelle est très basique, elle servirait à faire des examen ophtalmologique pédiatriques en Province : échelles d'acuité enfant, boîte de verres, skiascope, ophtalmoscope.

### Hôpital des chemins de fer

Le Dr Urga est présente. Les autres médecins sont en congés. Voir le rapport de René Fritsch.

La consultation est dense, compliquée (il n'y a qu'une interprete pour 2 ophtalmos...).

Le matériel est en bon état de fonctionnement.

Le Dr Urga réitère sa demande d'une LAF pour le service d'hospitalisation.

Avec René et Dastan j'ai été invitée à présenter Actions Mongolie à la réunion de la **Société des Ophtalmologistes Mongols**. Nous y avons retrouvé avec émotion des ophtalmologistes que nous avons déjà aidés



Le problème de l'interprète reste entier : nous n'arrivons pas suffisamment à fidéliser des interprètes francophones car notre niveau de rémunération est trop faible. C'est donc compliqué de faire passer des informations médicales et techniques de façon fiable. J'ai acheté et laissé en Mongolie un dictionnaire des termes médicaux Français-Russe-Mongol.

Uchka a fait de son mieux, le relai a été pris par Tunga en fin de mission . Merci à elles.

Cette année, l'organisation pratique de la mission sur le terrain a été compliquée (avec des changements de planning à la dernière minute), du fait de la réorganisation en cours d'Actions Mongolie-Mongolie. Merci à Dorjoo, mon «super chauffeur» sur les routes de Mongolie qui est aussi un champion de jeu d'osselets.

Merci aussi à tous nos amis Mongols, ils font tout pour nous aider pour un bon déroulement des missions.